

ARC 303

ЭЛЕКТРОХИРУРГИЧЕСКИЙ АППАРАТ –  
ВЫСОКОКЛАССНЫЙ УНИВЕРСАЛ



**BOWA**

**ARC  
303**



### Высококласный универсал – ARC 303

ARC 303 – высокоэффективный электрохирургический аппарат, обеспечивающий высокое качество резания и коагуляции в общей хирургии, кардиохирургии, торакальной хирургии, урологии, гинекологии и ортопедии.

К нему могут быть подключены два монополярных и один биполярный инструмент. Аппарат обеспечивает выполнение всех основных электрохирургических функций.

Идеальные области применения ARC 303 в ВЧ-хирургии:

- Общая, висцеральная, торакальная, детская хирургия
- Гинекология
- Ортопедическая хирургия и травматология
- Нейрохирургия
- Кардиохирургия



ARC 303: Артикул 900-303

## Базовое электрохирургическое оснащение – для выполнения каждодневных задач

### Воспроизводимые тканевые эффекты и точная дозировка мощности

При смене типа ткани и изменении площади или скорости резания система регулирования дуги ARC CONTROL настраивает выходную мощность на требуемое в каждом случае минимальное значение.

### Простое программирование

ARC 303 программируется просто. Ваши личные программы могут быть настроены и сохранены в 100 ячейках памяти под собственными именами. Дополнительно на выбор имеются различные программы с рекомендуемыми базовыми настройками аппарата.

### Интуитивное, быстрое управление

Монопольный и бипольный выходы настраиваются с помощью кнопок быстрого доступа. Все настройки отображаются на передней панели аппарата и на жидкокристаллическом дисплее.

### В основе – высокие технологии

Аппарат ARC 303 работает во всех стандартных электрохирургических режимах и обладает такими полезными функциями, как функция автозапуска (AUTOSTART), функция обеспечения безопасности, т.е. контроля нейтрального электрода (EASY), а также интегрированным накопителем сбоев и системой постоянной самодиагностики (ISSys).

### Одновременная активация двух держателей электродов

При различных операциях, например, при мастэктомии в гинекологии, шунтировании в кардиохирургии или лечении политравм в травматологии, возможность одновременного применения двух монопольных инструментов на нескольких операционных полях.

Даже базовая версия аппарата ARC 303 обладает этими функциями и может быть значительно расширена.

| Области применения (неполный перечень)                               | Программа       |
|--|-----------------|
| Общая и висцеральная хирургия, кардиохирургия и торакальная хирургия | Standard        |
| Гинекология, урология  | Resection       |
| Ортопедическая хирургия и травматология                              | Standard, Macro |
| Детская хирургия   | Micro           |

## ПРОСТО БЕЗОПАСНО – все настройки под контролем

Воспроизводимые тканевые эффекты и точная дозировка мощности с помощью системы регулирования дуги ARC CONTROL

Возможность сохранения персональных программ в 100 ячейках памяти под индивидуальными именами

Интуитивное, быстрое управление с помощью кнопок быстрого доступа и жидкокристаллического дисплея. Дополнительные элементы для удобства в работе: держатель кабеля, выдвигающиеся планшеты с краткой инструкцией и системной информацией

В основе – высокие технологии в вашем распоряжении имеются все стандартные электрохирургические режимы, функции автозапуска (AUTOSTART), контроля нейтрального электрода (EASY) и система самодиагностики (ISSys)



В программе Micro для использования электродов-микроигл применяются точно регулируемые токи.



Одновременная активация двух держателей электродов позволяет останавливать кровотечения двум хирургам, напр., в кардиохирургии, гинекологии или экстренной хирургии

## Эффективность и разнообразие в повседневном использовании

### Резекция – идеально для урологии

На мощности 300 Вт аппарат ARC 303 создает идеальные условия для резекции с помощью монополярных резектоскопов и гистероскопов. При этом в любое время может проведена вапоризация.

### GastroCut для гастроэнтерологии

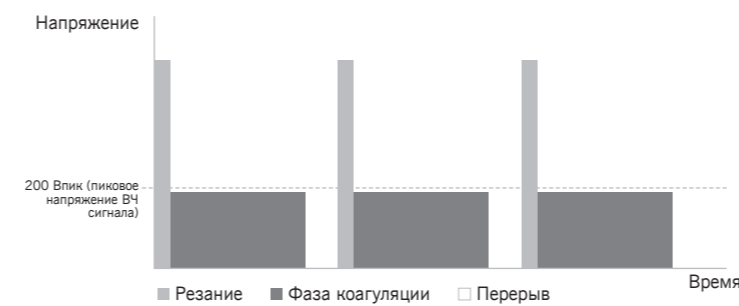
Режимы GastroCut в аппарате ARC 303 позволяют гастроэнтерологу достичь наилучших результатов в полипэктомии, папиллотомии и при эндоскопической резекции с помощью петель или электродов-ножей.

Пользователь может задать частоту импульсов резания и коагуляции в соответствии с тремя скоростями: медленной, средней и быстрой, в зависимости от требований.

Параметры каждого разреза оптимизированы и хирург может легко регулировать эффект коагуляции между девятью различными уровнями настройки эффекта.

Это позволяет действовать осторожно во избежание осложнений, а также осуществлять быстрое вмешательство, насколько позволяет ситуация.

Тип тока GastroCut



Программа Resection позволяет увеличить мощность до 300 Вт для вапоризации с помощью монополярных резектоскопов



Функция GastroCut обеспечивает защиту от перфорации при полипэктомии, папиллотомии или эндоскопической резекции с помощью петель или электродов-игл

## ARC 303 – это больше, чем просто стандарт в электрохирургии

Используйте все основные электрохирургические функции и стандартные режимы ARC 303 в сочетании с самой современной техникой автоматического регулирования.

Кроме того, ARC 303 позволяет использовать два держателя электродов одновременно. Программа резекции Resection предназначена для операций с применением резектоскопов.

## ARC 303 в сочетании с ARC PLUS – аргонная рабочая станция

Электрохирургия в среде аргона предлагает бесконтактность работы на больших поверхностях с диффузными кровотечениями и тонкую дозировку на чувствительных структурах.

Аппарат ARC 303 в сочетании с ARC PLUS отличается простотой в применении благодаря надежности воспламенения и высокой степени защиты от перфорации благодаря установке низких значений мощности.



Идеальные области применения  
аргоновой рабочей станции в  
ВЧ-хирургии:

- Общая, висцеральная,  
торакальная, детская хирургия
- Гинекология
- Ортопедическая хирургия и  
травматология
- Нейрохирургия
- Кардиохирургия



ARC PLUS Артикул 900-000  
ARC 303: Артикул 900-303

## Аргоновая рабочая станция, облегчающая работу

**Эффективный гемостаз**  
Бесконтактно и на больших поверхностях

**Простота обращения**  
Безопасное воспламенение аргона на расстоянии  
> 10 мм

**Междисциплинарное использование**  
с жесткими электродами и гибкими  
аргоноплазменными зондами

**Мобильно и практично**  
Тележка ARC CART с системой для хранения  
принадлежностей

## ARC PLUS – дополнительный блок для подачи аргона

### Бесконтактно. Безопасно. Быстро.

При проведении электрохирургии в среде аргона с помощью его ионизации создается электрический «мостик» между инструментом и тканью. Струя аргона, создаваемая аппаратом ARC PLUS, в хорошо дозированных объемах может использоваться для бесконтактной остановки кровотечения. Воспользуйтесь повышенной клинической эффективностью метода для быстрой и надежной коагуляции с максимальной защитой от перфорации и простотой управления.

### Преимущества электрохирургии в среде аргона, применяемой в хирургии и гинекологии

- бесконтактная коагуляция без прилипания или склеивания паренхиматозной ткани, напр., печени
- быстрая коагуляция больших поверхностей
- отсутствие карбонизации
- гибкая стабильная зона коагуляции
- хороший обзор обусловленный бездымной коагуляцией
- ультрапростое управление благодаря большому (> 10 мм) расстоянию и легкости воспламенения

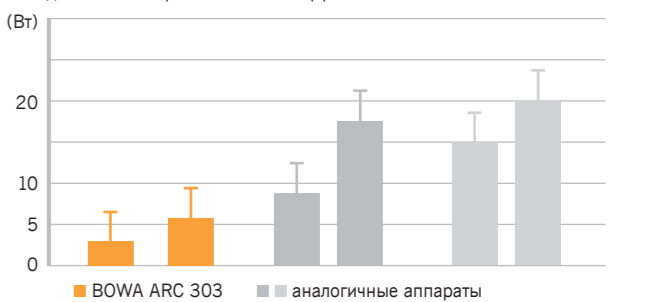
### Argon COAG и Argon CUT

для аргоноплазменной коагуляции и разреза в открытой хирургии и при лапароскопических процедурах в хирургии и гинекологии:

- абдоминальная хирургия
- лапароскопия
- хирургия печени
- хирургия молочной железы
- висцеральная хирургия

### Возможно использование также в эндоскопии:

Преимущество безопасности и защиты от перфорации благодаря установке низкого значения мощности  
Установка мощности (Вт) для эффективного воспламенения или достижения терапевтического эффекта



### Некоторые области применения

#### Жесткие аргонопл. электроды

- Общая хирургия
- Хирургия печени
- Абдоминальная пластика
- Трансплантационная хирургия
- Оториноларингология



#### Литература:

Endo heute 2007;  
Prospektive, randomisierte  
Evaluation der Niedrig-Energie-  
Argonplasmakoagulation bei der  
endoskopischen Blutstillung am  
Gastrointestinaltrakt (GIT)

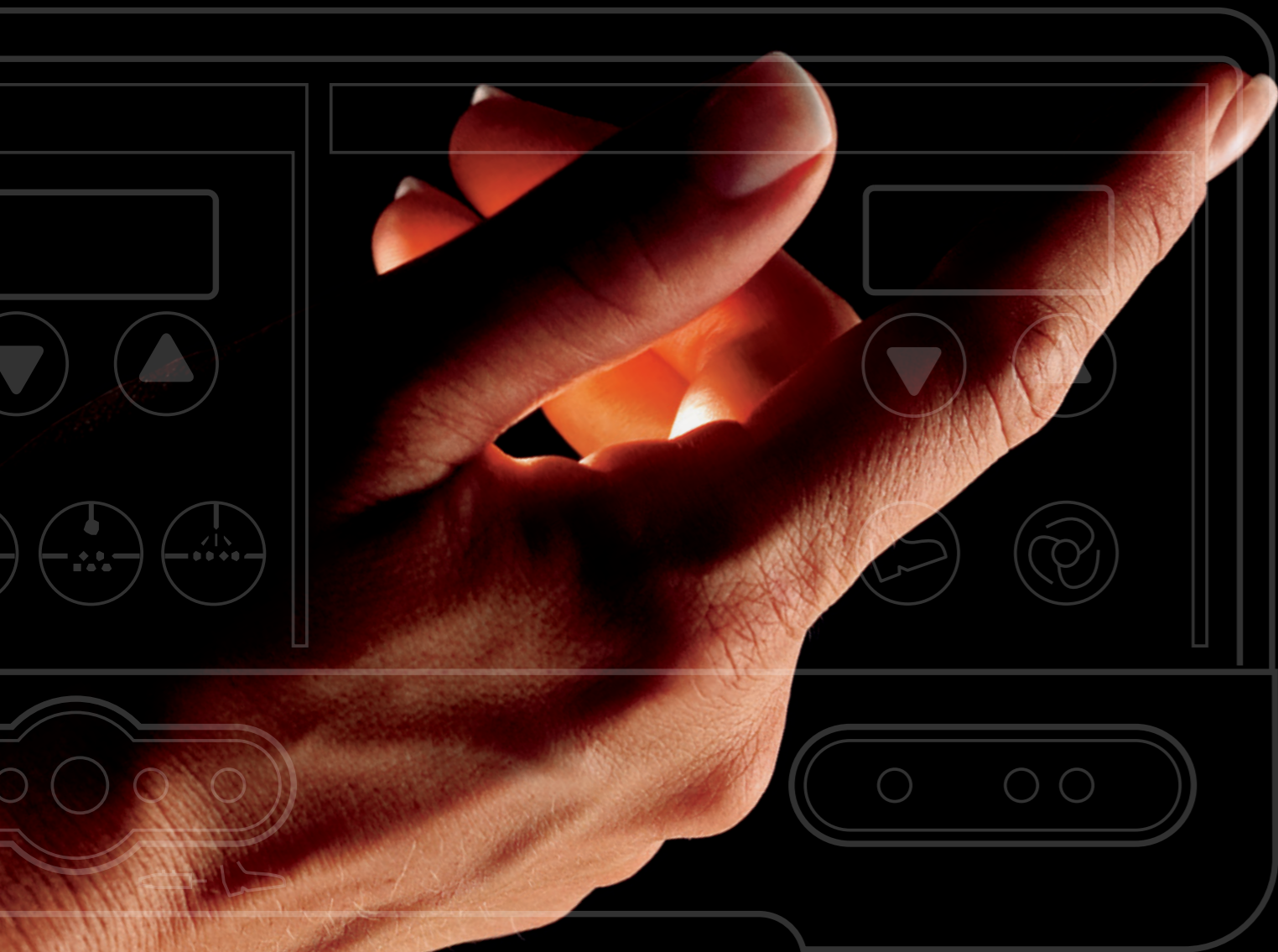
M. Raithe, J. Hänsler, A.  
Stegmaier, F. Boxberger, J. Maiss,  
W. Müller, E.G. Hahn  
Мед. клиника I Университет  
Эрлангена-Нюрнберга, гастроэн-  
терология, эндоскопия, функц.  
диагностика тканей; доклад на  
конференции



Для различных случаев применения в эндоскопии и открытой хирургии имеются разнообразные гибкие зонды и жесткие электроды



Применение в гастроэнтерологии с превосходной защитой от перфорации: воспламенение при < 5 Вт



# Просто подключите принадлежности BOWA

«Просто безопасно» – это больше, чем рекламный слоган. Для нас это ответственность за стремление преодолевать стереотипы и выходить за пределы существующих стандартов. Такой подход приводит к решениям, которые открывают новые перспективы и совершенствуют нашу помощь в вашей работе.

Как производитель оборудования для ВЧ хирургии, компания BOWA предлагает как полные комплекты системы так и дополнительные отдельные изделия.

Более подробную информацию о нашем ассортименте можно получить на сайте: [www.bowa-medical.com](http://www.bowa-medical.com).

Система ARC и принадлежности



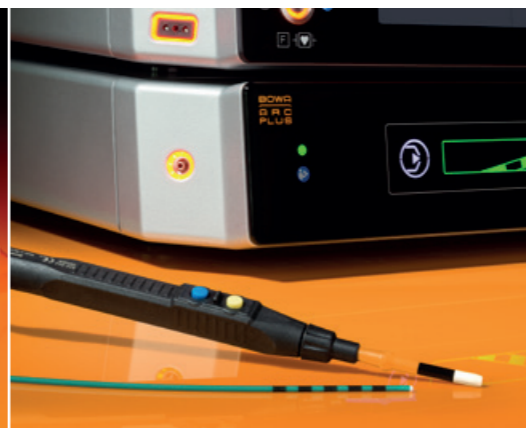
Ультразвуковая система LOTUS



LIGATION – лигирование сосудов



Аргонплазменная электрохирургия



Система эвакуации дыма SHE SHA



Инструменты для лапароскопии



BiZZER® – биполярные ножницы



Пинцеты



Держатели электродов и электроды



Кабели и адаптеры



Нейтральные электроды



Комплекты принадлежностей



## Обновления и принадлежности: расширить возможности – легко

Системы используют программное обеспечение и потому могут быть обновлены и усовершенствованы. Обслуживание аппарата, напр., проверка безопасности, может выполняться техническим

персоналом больницы. С принадлежностями BOWA аппарат ARC 303 образует систему с дополнительными преимуществами – как с медицинской, так и с экономической точки зрения.

## Техническая информация об аппарате ARC 303

Аппарат ARC 303 рассчитан на применение в общих областях электрохирургии. Электрохирургические аппараты ARC могут быть размещены на потолочных системах снабжения либо – для придания неограниченной мобильности – на теле-

жке ARC CART. Аппарат имеет два монополярных и один биполярный разъем. При необходимости подключения аксессуаров, произведенных другими фирмами, это можно выполнить с помощью различных адаптеров.

| Обзор технических параметров                               | ARC 303                             | ARC PLUS          |
|--|-------------------------------------|-------------------|
| Напряжение сети  | 100 – 120 В / 220 – 240 В           | 100 – 240 В       |
| Частота сети   | 50 / 60 Гц                          | 50 / 60 Гц        |
| Потребляемый ток   | макс. 8 А / 4 А                     | макс. 0,7 А       |
| Сетевой предохранитель                                     | 2 x T 8 АН 250 В / 2 x T 4 АН 250 В | T 1 А             |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания                    | 65 в•а                              | 25 в•а            |
| Макс. потребляемая мощность                                | 930 в•а                             | 70 в•а            |
| Ширина x Высота x Глубина                                  | 430 x 150 x 400 мм                  | 430 x 94 x 400 мм |
| Вес  | 10 кг                               | 7,3 кг            |
| Классификация согласно Директиве ЕС 93 / 42 / ЕЭС          | II b                                | II a              |
| Класс защиты по EN 60601-1                                 | I                                   | I                 |
| Тип в соответствии с EN 60601-1                            | CF                                  | CF                |
| Маркировка   | CE0123                              | CE0123            |
| Артикул  | 900-303                             | 900-000           |
| Краткая инструкция, системная информация для ARC 250 / 303 | 900-450                             | –                 |
| Держатель кабеля для ARC 250 / 303                         | 900-451                             | –                 |
| Опция «ARGON / GastroCut»                                  | 900-392                             | –                 |
| Опция «Europe*» для ARC 303 (Erbe/Martin через адаптер)    | 900-397                             | –                 |
| Макс. мощность MONOPOLAR                                   | 300 Вт                              | –                 |
| Макс. мощность BIPOLAR                                     | 120 Вт                              | –                 |
| Частота на выходе  | 330 кГц / 1 МГц                     | –                 |

## Единый мобильный модуль – ARC 303 и ARC CART

В операционной аппараты ARC 303, ARC PLUS и тележка ARC CART образуют высокоэффективный модуль, который легко разместить там, где необходимо.

В ARC CART все расположено в надлежащих местах и может быть скомпоновано в соответствии с конкретной ситуацией.

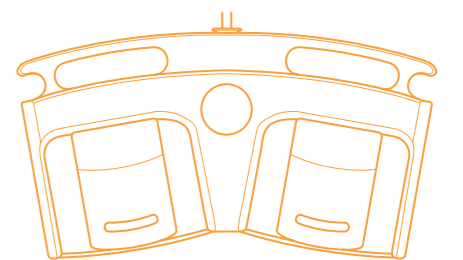
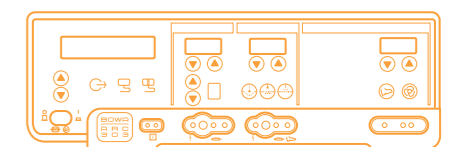
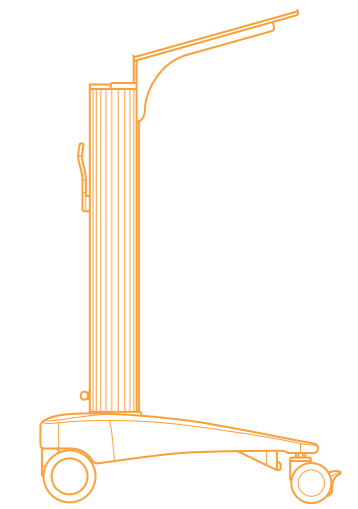
\*Дополнительный апгрейд Европа: Эта опция позволяет использовать держатели электродов компаний «Erbe» и «Martin» через адаптер, держатель кабеля и краткую инструкцию.

## ARC CART – больше мобильности

### Изменяемая конфигурация

В базовой комплектации тележка ARC CART имеет четыре поворотных колесика с тормозами, канал для кабеля, фиксатор сетевого кабеля, ручку, опору ножного переключателя и держатель кабеля. Полка продумана с учетом наилучшего расположения аппарата ARC.

Также доступны для дополнительной комплектации полки, например, для системы эвакуации дыма SHE SHA, ящики, крепления для баллонов с газом, разъемы для выравнивания потенциалов, корзины. Таким образом значительно повышается мобильность. Ножные переключатели водонепроницаемые (IPX8) и взрывозащищенные. Педаль расположена эргономично, что позволяет работать долго, не чувствуя усталости.



Тележка ARC CART позволяет создать высокоподвижную аргонную рабочую станцию с практичным решением компоновки



Объединенный блок из аппарата ARC 303 и устройства ARC PLUS совместим со всеми стандартными консолями

**BOWA**  
EINFACH SICHER

BOWA-electronic GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hertz-Strasse 4 – 10  
72810 Gomaringen | Germany

Телефон +49 (0) 7072-6002-0  
Телефакс +49 (0) 7072-6002-33  
info@bowa.de | bowa-medical.com

Представительство в России  
125040 Москва  
Ленинградский проспект,  
д. 24, стр. 3

+7 (495) 980-53-13  
russia@bowa.de  
bowa-medical.com

Представництво в Україні  
02081 Київ  
Проспект Григоренка,  
д. 22/20, оф 248

+380 (44) 593-86-99  
ukraine@bowa.de  
bowa-medical.com

Представительство в Республике  
Казахстан  
050013 Алматы  
Проспект Площадь Республики, 13 оф. 510

+7 (777) 156-11-00  
kazakhstan@bowa.de  
bowa-medical.com

